



---

# A-level POLISH

Paper 3 Listening Test Transcript

---

Friday 12 June 2020

Morning

Time allowed: 2 hours 30 minutes

**NOT TO BE OPENED UNTIL AFTER THE EXAMINATION**

Enclosed is a copy of the transcript of the text of the Listening Test. This packet must not be opened until after the examination.

After the examination, the transcript should be kept for future use by teachers.

---

**Section A****Listening Transcript**

---

*(2 minutes and 8 seconds: tracks 02–17)*

**Question 01 Festiwal piosenki żeglarskiej**

- M1** W samym sercu Mazur, w Mikołajkach, jak co roku w lipcu rozbrzmiewają pieśni spod znaku słońca, wiatru i przygody. Wszystko za sprawą festiwalu „Szanty Mikołajki”. Impreza ściąga miłośników piosenki żeglarskiej, niekoniecznie żeglarzy, z najodleglejszych zakątków kraju. Mikołajki to port z licznymi tawernami. Spływają do niego żaglówkami miłośnicy yachtingu, by spotkać przyjaciół, zaplanować kolejne rejsy oraz cieszyć się wspólnym śpiewaniem z innymi uczestnikami festiwalu.
- F1** Festiwal to także emocje solistów i zespołów biorących udział w konkursie o nagrodę burmistrza miasta. Występy odbywają się w amfiteatrze nad jeziorem oraz na zacumowanej w porcie jachtowym barce. W ciągu trzech dni festiwalu na terenie Wioski Żeglarskiej Mikołajki odbywają się liczne imprezy towarzyszące: można obejrzeć zmagania żeglarzy w regatach oraz pokazy sztuki wykonywania węzłów i splotów żeglarskich.
- M1** Mikołajki to nie jedyne w Polsce miejsce, w którym odbywają się festiwale muzyki szantowej. Naliczono ich około setki w całym kraju. Można wręcz mówić o polskim fenomenie. A zaczęło się stosunkowo nie tak dawno, bo na przełomie lat 70. i 80. XX wieku. Polskim wynalazkiem jest szanta dziecięca, czyli piosenki pisane specjalnie dla młodych wykonawców lub kierowane do najmłodszej widowni. Nie brakuje ich również na mikołajskiej imprezie.

**Question 02 Oblicza polskiej emigracji**

- M2** W ramach naszego cyklu audycji poświęconych emigracji zaprosiliśmy dzisiaj do studia panią Annę i pana Piotra, by podzielili się z nami swoimi doświadczeniami.
- F2** Decyzję o wyjeździe z Polski podjęliśmy wspólnie, gdy mąż stracił pracę, a mnie z pensji pielęgniarki trudno było utrzymać rodzinę. Mieliśmy już wtedy dwoje małych dzieci, więc dużo obaw i niepewności. Koleżanka powiedziała mi, że w Anglii łatwo znajdę pracę w swoim zawodzie, dała mi nawet adres agencji. Podjęliśmy ryzyko i nie zawiedliśmy się. Obydwoje szybko znaleźliśmy pracę. Dzieci chodzą do szkoły i bardzo dobrze się uczą. Na razie nie myślimy o powrocie do kraju, mimo że czujemy się tam raczej jak goście. Boję się, że dla dzieci byłaby to ponowna i ze względu na to, że są starsze, trudna zmiana. Nie wiem, jak odnalazłyby się w polskiej szkole, która jest zupełnie inna od angielskiej. Z ich zdaniem na pewno będziemy się musieli liczyć.
- M1** Zawsze marzyłem, by pojeździć po świecie, pomieszkać w różnych krajach, wtopić się w życie tubylców, nauczyć języków. Wyjechałem, gdy skończyłem studia i właśnie rozstałem się z dziewczyną. Wybrałem Anglię ze względu na język. Nie szukałem stałej pracy. Nie interesowała mnie stabilizacja, ale zdobywanie doświadczeń, poznawanie nowych ludzi. Mieszkam w Londynie już sześć lat i ciągle mnie to miejsce fascynuje i zadziwia. Radzę sobie finansowo i mogę się realizować. Nie mam ochoty na razie stamtąd wyjeżdżać. Ale ciekawość świata mnie nie opuszcza i być może wkrótce dojrzeje we mnie myśl o przeprowadzce do innego kraju. Mogę mieszkać wszędzie tam, gdzie panuje życzliwość i tolerancja. Nie wykluczam powrotu do Polski, ale dopiero wtedy, gdy w moim rodzinnym mieście ludzie przestaną się za mną oglądać i wymieniać złośliwe komentarze na temat mojego wyglądu.

---

(2 minutes and 49 seconds: tracks 40–57)

### Question 03 Młodzi a polityka

- M2** Często słyszymy narzekania, że młodzi ludzie nie angażują się w politykę. Co więcej, wcale się nią nie interesują. Co zdaniem Pani może być tego przyczyną?
- F1** W dzisiejszych czasach polityka, a zwłaszcza politycy, nie mają zbyt wysokich notowań w społeczeństwie. Opublikowane niedawno badania pokazują, że młodzi ludzie są bardziej krytyczni wobec demokracji, niż kiedykolwiek dotąd. Są przekonani, że dla polityków liczą się przede wszystkim ich kariery i zdobywanie głosów wyborców, a nie opinie i problemy zwykłych ludzi. Naszym zadaniem jest to zmienić.
- M2** Ale jak tego dokonać?
- F1** Przede wszystkim należy przywrócić zaufanie, a następnie pokazać młodym ludziom, że polityka to nie jakaś abstrakcja, lecz realne sprawy, które i ich dotyczą. Jediną drogą do tego jest regularny i bezpośredni kontakt. Szczególnie ważna jest tu rola polityków działających na szczeblu lokalnym. Powinni otwierać swoje biura, organizować spotkania z młodymi ludźmi, dawać im przykłady inicjatyw. Mimo, że do dorosłych należy podejmowanie decyzji - począwszy od sposobu dowozu do szkoły, po zagospodarowanie placu zabaw, czy organizowanie wydarzeń kulturalnych - należy pamiętać, że aby takie decyzje były skuteczne, powinny być konsultowane z tymi, których one bezpośrednio dotyczą.
- M2** Dlaczego jest ważne, aby młodzież angażowała się politycznie?
- F1** Zarówno młodzież, jak i dzieci są niezmiernie ważnymi grupami społecznymi, które mają swoje problemy i potrzeby. Istotne jest, aby słuchać tego, co młodzież ma do powiedzenia i uwzględniać jej opinie. Buduje to zaufanie młodych do instytucji publicznych oraz wiarę w to, że zajmowanie się polityką i angażowanie się ma sens. A to podstawa prawdziwej demokracji, społeczeństwa samorządnego i obywatelskiego. Wielki kapitał na przyszłość.

**Question 04 Drugie życie starych filmów**

Rekonstrukcja starych filmów jest procesem długim i złożonym. Bierze w nim udział duża grupa specjalistów z różnych dziedzin. Najpierw wszystkie istniejące stare taśmy przegląda się, selekcjonuje i poddaje konserwacji, czyli czyści, skleja, uzupełnia ubytki. Taka praca może trwać wiele miesięcy. Następnie negatyw filmu jest skanowany, tzn. każda klatka jest zapisywana w pamięci komputera. Tak zapisana podlega obróbce cyfrowej. Osobno pracuje się nad dźwiękiem – usuwa trzaski, uczytelnia dialogi.

Można powiedzieć, że nowoczesna technologia przyszła w porę polskim zabytkom kultury na ratunek. Wiele przedwojennych filmów zaginęło podczas drugiej wojny światowej. Do tej pory udało się odnaleźć ponad 70% filmów dźwiękowych i zaledwie 5% filmów niemych. Te, które cudem odzyskano, są często w bardzo złym stanie - zniszczone, uszkodzone, miejscami niekompletne. Dzięki digitalizacji i poklatkowej rekonstrukcji cyfrowej jest możliwe stworzenie nowej, jak najpełniejszej kopii danego filmu, przywracając mu życie i dawną świetność.

Do dzisiaj zrekonstruowano kilkanaście przedwojennych filmów. Wydawane są na płytach DVD, wyświetlane w kinach, udostępniane za darmo w Internecie. Ich powszechna dostępność powoduje, że stare kino znów staje się modne i zyskuje nową publiczność. Dla jego wiernych miłośników to wielka gratka zobaczyć na ekranie własnego komputera ulubione gwiazdy – Polę Negrii, Eugeniusza Bodo czy Adolfa Dymkę. Nie zapominajmy jednak, że te filmy to także bezcenne źródło wiedzy dla historyków i badaczy kina.

**END OF SECTION A**

**Turn over ►**

---

**Section C****Listening Transcript**

---

*(2 minutes and 38 seconds: tracks 77–95)*

**Question 06 Wychowanie dzieci dawniej i dziś**

- F2**      Wychowałam się w małym mieście i dla nas podwórko było ważniejsze niż dom. Spędzaliśmy na nim całe dnie, a do domu wpadało się tylko na obiad lub by odrobić lekcje. Świat należał do nas, a dorośli nie mieli do niego dostępu. Rozmowa z rodzicami ograniczała się do wyznaczania obowiązków, bo oprócz wolności mieliśmy też obowiązki. Do dziś pamiętam, jak moja starsza, dziesięcioletnia siostra przejmowała opiekę nad nami, gdy rodzice wychodzili wieczorem. Obiad odgrzewaliśmy sobie sami, nie czekając na powrót rodziców z pracy. Szkoda mi moich wnuków. Nie wiedzą, co to zabawa z rówieśnikami, wybieganie się, przygoda. Po szkole prawie codziennie córka wozi je na jakieś zajęcia. A jak mają popołudnie wolne, to i tak wolą siedzieć w domu przy komputerze lub na telefonie.
- M2**      Nigdy nie zapomnę lekcji, jakiej udzielił mi tata, gdy przyszedłem do domu zapłakany, bo oberwałem od silniejszego chłopaka na podwórku. „Mężczyzna musi stawiać czoła przemocy, siłą – powiedział ojciec. - Takie jest życie”. I następnego dnia zapisał mnie na boks. Wiem, że dzisiaj to brzmi szokująco, ale bijatyki chłopców na podwórku były wtedy normą i rodzice oczekiwali od nas, że sami sobie poradzimy. I radziłyśmy sobie. Każdy siniec i zadrapanie to była lekcja życia, uczyliśmy się też pokory. Byliśmy bardziej samodzielni i zaradni. Jak patrzę na dzisiejsze dzieci, to mnie przeraża, co z nich wyrosnie. Są przekonane o swojej wyjątkowości, mądrości i zaradności, a tak naprawdę one nie znają trudności. Niemal każdy aspekt ich życia podlega regulacjom i przepisom bezpieczeństwa. I wyrastają na nieudaczników. Rezygnują z podejmowania wyzwań w imię komfortu i wygody.

**END OF RECORDING**

**There are no questions printed on this page**

---

**There are no questions printed on this page**

**Copyright information**

For confidentiality purposes, all acknowledgements of third-party copyright material are published in a separate booklet. This booklet is published after each live examination series and is available for free download from [www.aqa.org.uk](http://www.aqa.org.uk).

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright-holders may have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements. If you have any queries please contact the Copyright Team.

Copyright © 2020 AQA and its licensors. All rights reserved.

